

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 9-13/11/2015

المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة عليها

البند 8 من جدول الأعمال

الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش – أمريكا الوسطى 200490

استعادة الأمن الغذائي وسبل العيش للمجموعات الضعيفة المتأثرة
بالصدمات المتكررة في السلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس،
ونيكاراغوا

التكاليف (بدولار الولايات المتحدة الأمريكية)

الميزانية المنقحة	الزيادة	الميزانية الحالية	
38 975 258	1 292 329	37 682 928	الأغذية والتكاليف ذات الصلة
101 579 429	49 089 059	52 490 370	التحويلات القائمة على النقد والتكاليف ذات الصلة
1 206 200	225 000	981 200	تنمية القدرات وزيادتها
169 452 044	58 701 175	110 750 869	مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج

للموافقة



Distribution: GENERAL
WFP/EB.2/2015/8-C/3

29 October 2015

ORIGINAL: ENGLISH

رمز مؤشر المساواة بين الجنسين 2أ

<https://www.humanitarianresponse.info/system/files/documents/files/gm-overview-ar.pdf>

وثائق المجلس التنفيذي متاحة على موقع برنامج الأغذية العالمي على الإنترنت (<http://executiveboard.wfp.org>).

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة.

تدعو الأمانة أعضاء المجلس التنفيذي الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بالموظفين المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس بفترة كافية.

السيد R. Chapman
كبير مستشاري البرنامج الإقليمي
regis.chapman@wfp.org

السيد M. Barreto
مدير المكتب الإقليمي
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
miguel.barreto@wfp.org

مشروع القرار*

يوافق المجلس على الزيادة المقترحة البالغة 58.7 مليون دولار أمريكي في ميزانية العملية الإقليمية الممتدة للإغاثة والإنعاش في أمريكا الوسطى 200490 "استعادة الأمن الغذائي وسبل العيش للمجموعات الضعيفة المتأثرة بالصدمات المتكررة في السلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس، ونيكاراغوا" (WFP/EB.2/2015/8-C/3).

* هذا مشروع قرار، وللاطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

طبيعة الزيادة

- 1- يأتي هذا التنقيح الخامس لميزانية العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش 200490 "استعادة الأمن الغذائي وسبل العيش للمجموعات الضعيفة المتأثرة بالصدمات المتكررة في السلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس، ونيكاراغوا" استجابة لتواصل للاحتياجات المستمرة للسكان المتأثرين بالجفاف في أمريكا الوسطى.
- 2- وهو يقترح:
 - ◀ زيادة متطلبات التحويلات القائمة على النقد بالنسبة للسلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس؛
 - ◀ تغيير المتطلبات الغذائية للسلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس؛
 - ◀ تنقيح تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة بالنسبة لهندوراس، ونيكاراغوا؛
 - ◀ زيادة عدد المستفيدين
 - ◀ زيادة أنشطة تنمية القدرات وزيادتها؛
 - ◀ تعديل التكاليف ذات الصلة على نحو يتفق مع ما هو متوقع من حيث النفقات وتوافر الأموال.

مبررات زيادة الميزانية

موجز أنشطة المشروعات القائمة

- 3- تدعم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش 200490 الاستجابات الحكومية لحالات الطوارئ المفاجئة والطوارئ بطيئة الظهور التي تؤثر على الأمن الغذائي والتغذوي وسبل العيش للسكان في أمريكا الوسطى. المهمة الكلية للعملية هي توفير أنشطة للاستعداد والاستجابة للطوارئ تتيح للبرنامج مرونة تمكنه من الاستجابة بسرعة لمختلف أنواع وأحجام الصدمات بما في ذلك الزلازل، والأعاصير، والفيضانات، وصدأ البن، والجفاف. وهي تسهم العملية في إجراء تقييمات للصدمات التي تصيب الأمن الغذائي وسبل العيش للسكان الضعفاء، وتدعم الاستجابات للاحتياجات المقيمة عن طريق تقديم مساعدة مبكرة للإغاثة والإنعاش مستخدمة في ذلك طرائق مختلفة للتحويلات.
- 4- وإذ تدعم العملية وتنسق الاستجابات للصدمات، فإن أهدافها تتمثل في إنقاذ الأرواح وحماية سبل كسب العيش (الهدف الاستراتيجي 1) عن طريق المساعدة الإغاثية، والمساعدة على إنشاء وتثبيت سبل كسب العيش والأمن الغذائي (الهدف الاستراتيجي 2) عن طريق المساعدة الخاصة بالإنعاش.
- 5- وتتمشى أهداف العملية مع الاستراتيجيات الوطنية ورؤية البرنامج الاستراتيجية الإقليمية بالنسبة لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي. كما ترتبط العملية بالأنشطة الإنمائية الرامية إلى تعزيز القدرات المجتمعية والأسرية على الصمود في المجتمعات المتأثرة بالصدمات، بما في ذلك أنشطة القدرة على الصمود في البرامج القطرية لغواتيمالا، وهندوراس، ونيكاراغوا، وأنشطة الصناديق الاستثنائية مع الحكومات المضيفة.
- 6- وتستهدف العملية المجموعات السكانية التي تعاني من انعدام الأمن الغذائي المعتدل أو الشديد والمتأثرة بالصدمات، وذلك بناء على الطلبات الحكومية وتقييمات الأمن الغذائي. وقد ساعد البرنامج، استجابة للجفاف في الفترة 2015/2014، المزارعين الكفافيين في الأسر الريفية التي ترأسها نساء والعمال بأجور يومية، بالإضافة إلى بعض صغار مزارعي البن

المتأثرين بصدأ البن، مع إعطاء الأولوية للأسر الضعيفة التي توجد فيها نساء حوامل ومرضعات، وأطفال، وأعضاء مسنون.

7- وتقوم العملية، بعد وقوع الكارثة الاستهلاكية المفاجئة، بتقديم الإغاثة عن طريق التوزيع العام للأغذية قبل الانتقال إلى مرحلة للإنعاش مساعدة غذائية مشروطة للأسر المشاركة في أنشطة التدريب وإنشاء الأصول. أما بعد الطوارئ ببطئ الطهور، فإن الإغاثة تقدم عن طريق المساعدة الغذائية المشروطة. وستشمل الأصول الأسرية والمجتمعية البنى التحتية لصون التربة والمياه، وذلك بهدف الحد من المخاطر وتسهيل إنعاش سبل العيش الأسرية مع تلبية الاحتياجات الغذائية الملحة في نفس الوقت. وقد جرى انتقاء الأصول وأنواع التدريب باتباع نهج تشاركي يراعي الجوانب المرتبطة بالموسمية، وسبل العيش، والمساواة بين الجنسين، والتغذية.

8- ويوفر البرنامج تحويلات غذائية أو تحويلات قائمة على النقد حسب الكفاءة التكليفية، والفعالية، وتفضيلات المستفيدين. والتحويلات القائمة على النقد مجدية في معظم سياقات الإغاثة والإنعاش في أمريكا الوسطى، نظراً لأن الأسواق تعمل بفعالية وحسنة التكامل.

استنتاجات وتوصيات إعادة التقييم

9- منذ أن بدأت في يناير/كانون الثاني 2014، فقد استجاب البرنامج للجفاف، وصدأ البن، والزلازل والفيضانات.

10- وتوجد في معظم مناطق أمريكا الوسطى دورتان للمحاصيل: الأولى تثمر محاصيل في أغسطس/آب – سبتمبر/أيلول، وتثمر الثانية محاصيل في ديسمبر/كانون الأول – يناير/كانون الثاني. وتتغير من منطقة جغرافية إلى أخرى مواعيد زراعة المحاصيل وأهمية إنتاج الحبوب الأساسية بالنسبة للمزارعين الكفافيين. ومعظم المناطق في الممر الجاف الممتد من غواتيمالا إلى بنما لا يوجد فيها إلا محصول واحد في السنة. وفي سنة 2014 تأثرت المحاصيل على نحو بالغ بانعدام المطر، وهو ما أدى إلى جعل ما يقدر بنحو 2.1 مليون نسمة في البلدان الأربعة يعانون من انعدام الأمن الغذائي،⁽¹⁾ ومنهم 286 000 نسمة يعانون من انعدام الأمن الغذائي الشديد. ووفر البرنامج مساعدة طارئة وإنعاشية في البلدان الأربعة جميعاً، فساعد حوالي 1.3 مليون شخص تأثروا بالجفاف بصفة رئيسية في السلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس في 2014 و2015.

11- وتمر أمريكا الوسطى في الوقت الحاضر بستنها الثانية من الجفاف الشديد، فعانت بعض البلدان من جفاف معتدل أو من نوبات جافة في السنوات السابقة. وقد أدى الجفاف وانخفاض مستوى الأمطار في الفترة 2014/2015 إلى خفض الإنتاج الغذائي، وهو ما أثر على أكثر من 4 ملايين شخص ضعيف في الممر الجاف. وتفيد عمليات التقييم ورصد الأمن الغذائي التي أجراها البرنامج بأن 2.3 مليون نسمة يعانون من انعدام الأمن الغذائي المعتدل أو الشديد في السلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس، بما في ذلك 468 000 شخص يعانون من انعدام الأمن الغذائي الشديد في غواتيمالا وهندوراس وحدهما – وهو ما يعد تدهوراً ملحوظاً عن السنة السابقة. وسيحتاج السكان الذين فقدوا محصولهم الأول وليس لديهم محصول ثانٍ إلى مساعدة حتى أغسطس/آب – سبتمبر/أيلول 2016.

(1) بناء على تقييمات أجريت في منتصف 2014 في السلفادور، وغواتيمالا، وهندوراس وتحليل أولي أجري في نيكاراغوا.

الجدول 1: أعداد السكان المتضررين والذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي حسب البلدان (سبتمبر/أيلول 2015)				
البلد	المتضررون	الأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي الشديد	الأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي المعتدل	مجموع الأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي
السلفادور*	825 000	لا ينطبق	لا ينطبق	192 000
غواتيمالا	1 345 000	215 000	505 000	720 000
هندوراس	2 023 000	253 000	1 101 000	1 354 000
المجموع	4 193 000			2 266 000

* بناء على تقييم مشترك للأمن الغذائي مع حكومة السلفادور، وهو التحليل الذي لم يسمح بالفصل بين الأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الشديد والذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي المعتدل.

12- وبحلول سبتمبر/أيلول 2015 كانت أكثر من 65 في المائة من الأسر في الممر الجاف قد استهلك احتياطياته الغذائية. وأدت الخسائر في المحصول الأول في 2015 إلى نقص الطلب على اليد العاملة الزراعية، وقضت بذلك على المصدر الرئيسي للدخول بالنسبة لكثير من السكان. وأدت الزيادة في أسعار الأغذية وانخفاض الدخل وانعدام الاحتياطيات الغذائية إلى زيادة انعدام الأمن الغذائي لدى الأسر الضعيفة، وتمخض ذلك عن اتباع استراتيجيات سلبية في مجال التصدي مثل خفض عدد وجبات اليومية، والاقتراض، واستهلاك أغذية أرخص وأقل تفضيلاً، واللجوء إلى استراتيجيات للتصدي في حالات الطوارئ مثل الهجرة وبيع الأصول الإنتاجية. وتعد الأسر التي تعتمد سبل عيشها على إنتاج المحاصيل والعمل اليومي الزراعي أشد الأسر ضعفاً.

13- ومن المرجح أن يمتد الجفاف ويزداد حدة بسبب ظاهرة النينو. وقد أُنذرت شبكة نظم الإنذار المبكر بالمجاعة بأن سقوط الأمطار الأقل من المتوسط في الفترة الممتدة من أغسطس/آب إلى نوفمبر/تشرين الثاني 2015 سيؤدي إلى تأخير بذر البذور في حالة المحصول الثاني.

14- وتمشيا مع خطط الحكومات والأطراف الأخرى ومع الموارد المحتملة للبرنامج، فلن تستهدف المساعدة المقدمة من البرنامج إلا السكان المتضررين بشدة في الممر الجاف، ولا سيما في المناطق التي لا يوجد فيها إلا محصول واحد. ومما يشغل البرنامج استمرار الأوضاع في التدهور، بحيث يرجح أن يكون المحصول الثاني سيئاً وأن يؤدي التعرض لموسم جفاف ممتد إلى أن تتحول الأسر التي تعاني من انعدام الأمن الغذائي المعتدل المعاناة من انعدام الأمن الغذائي الشديد. وعلى ضوء ظاهرة النينو الشديدة المتوقعة، فسيواصل البرنامج دعوة الحكومات الوطنية إلى الاستمرار في تكملة المساعدة عن طريق الموارد الوطنية.

الغرض من زيادة الميزانية

15- الغرض من إجراء هذا التنقيح للميزانية بعد سنتين متعاقبتين من الجفاف، هو تقديم المساعدة لأشد السكان تضرراً حتى المحصول القادم.

الجدول 2: المستفيدون حسب الأنشطة، الأرقام المجمعة العامة 2015 و2016						
العدد المنقح		الزيادة/(النقصان)		العدد الحالي		
2016	2015	2016	2015	2016	2015	
162 000	738 000	(100 000)	476 000	262 000	262 000	الإغاثة
641 000	581 000	510 000	476 000	131 000	105 000	الأغذية
						التحويلات القائمة على النقد
672 000	1 214 000	410 000	952 000	262 000	262 000	المجموع
64 000	32 000	(75 000)	(488 000)	139 000	520 000	الإغاثة
64 000	25 000	(75 000)	(396 000)	139 000	421 000	الأغذية
						التحويلات القائمة على النقد
128 000	57 000	(150 000)	(884 000)	278 000	941 000	المجموع
672 000	1 214 000	262 000	126 000	410 000	1 088 000	المجموع*

* يراعى المجموع تداخل أعداد التداخلات بين المستفيدين فيما بين مرحلتى الإغاثة والإنعاش.

- 16- ويعكس تنقيح الميزانية انتقال المستفيدين من الإنعاش إلى الإغاثة نتيجة لتدهور الأمن الغذائي وعلى ضوء أهداف العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش. والهدف الذي ترمي إليه استجابة البرنامج للطوارئ بطيئة الظهور هو إنقاذ الأرواح وحماية سبل كسب العيش عن طريق توفير المساعدة الغذائية مع إنشاء وإعادة بناء الأصول التي ترسي الأسس اللازمة للانتقال إلى أنشطة بناء القدرة على الصمود. ومن ثم كان الاستثمار في الحد من أخطار الكوارث يرتبط بأنشطة التنمية الطويلة الأجل للبرامج القطرية، والمشروعات الإنمائية. وبغية حماية السكان الأشد تعرضاً للخطر، فستلقى نسبة صغيرة من الأسر الضعيفة التي لا تستطيع الاشتراك في أنشطة إنشاء الأصول، مساعدة غذائية غير مشروطة بناء على مشاورات مع المجتمعات المحلية.
- 17- وستغطي متطلبات إضافية الاحتياجات المقيمة بالنسبة للفترة الممتدة من ديسمبر/كانون الأول حتى أغسطس/آب 2016. ومن المقرر تقديم مساعدة ممتدة من أجل الجفاف للسلفادور وغواتيمالا وهندوراس فقط؛ فلم تعرب حكومة نيكاراغوا عن حاجة إلى مزيد من الدعم المقدم من البرنامج. وبالتوازي مع المساعدة الغذائية الممتدة، فسبواصل البرنامج تقييم وتعزيز القدرات الوطنية على الاستجابة للكوارث وسيستعرض العلاقة القائمة بين تمكين المرأة والتحويلات القائمة على النقد في غواتيمالا.
- 18- وستبقى قيم السلة الغذائية والتحويلات القائمة على النقد المقررة بدون تغيير في جميع البلدان. وقد عدلت الموازنة بين التحويلات القائمة على النقد والتحويلات الغذائية تمشياً مع التجارب الإيجابية وتسوية الانضمام الحكومية للتحويلات القائمة على النقد. وفي السلفادور سوغ ارتفاع مستويات العنف وما ارتبط به من شواغل الحماية زيادة توفير القسائم بدلاً من النقد.

المتطلبات الغذائية

19- يبين الجدول 3 التغييرات الطارئة على المتطلبات من الأغذية والتحويلات القائمة على النقد.

الجدول 3: المتطلبات من الأغذية والتحويلات القائمة على النقد حسب البلدان			
المتطلبات من الاغذية (طن متري) / التحويلات القائمة على النقد (دولار أمريكي)			
المجموع المنقح	الزيادة/(النقصان)	الحالية	
8 891	(1 039)	9 930	السلفادور
2 199 978	(1 654 420)	3 854 398	الأغذية
12 252 671	7 524 372	4 728 299	النقد
20 813	1 197	19 616	القوائم
21 503 726	9 534 944	11 968 782	الأغذية
19 125 921	10 135 920	8 990 001	النقد
9 205	1 248	7 957	القوائم
25 514 765	16 400 840	9 113 924	الأغذية
14 004 362	5 004 362	9 000 000	النقد
9 349	-	9 349	القوائم
1 715 280	-	1 715 280	الأغذية
-	-	-	النقد
48 257	1 405	46 852	القوائم
96 316 703	46 946 019	49 370 684	مجموع المتطلبات من الاغذية(بالطن المتري)
			مجموع التحويلات القائمة على النقد (بالدولار الأمريكي)

الملحق الأول - ألف

توزيع تكاليف المشروع			
القيمة (بالدولار الأمريكي)	القيمة (بالدولار الأمريكي)	الكمية (بالطن المتري)	
			الأغذية
	792 236	1 524	الحبوب
	228 803	229	البقول
	350 193	260	الزيت والدهون
	(471 304)	(572)	الأغذية الممزوجة والمخلوطة
	(11 630)	(36)	الأغذية الأخرى
	888 298	1 405	مجموع الأغذية
	248 810		النقل الخارجي
	168 197		النقل البري والتخزين والمناولة
	(12 975)		تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى - الأغذية
1 292 329	1 292 329		الأغذية والتكاليف ذات الصلة⁽¹⁾
	46 946 019		التحويلات القائمة على النقد
	2 143 040		التكاليف ذات الصلة
49 089 059			التحويلات القائمة على النقد والتكاليف ذات الصلة
225 000			تنمية القدرات وزيادتها
50 606 388			تكاليف التشغيل المباشرة
4 254 523			تكاليف الدعم المباشرة (انظر الملحق الأول - باء) ⁽²⁾
54 860 912			مجموع تكاليف المشروع المباشرة
3 840 264			تكاليف الدعم غير المباشرة (7.0 في المائة) ⁽³⁾
58 701 175			مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج

(1) هذه سلة أغذية افتراضية وضعت لأغراض الميزنة والموافقة. ويمكن أن تتباين محتوياتها.

(2) رقم إرشادي للاحاطة. ويجري استعراض مخصصات تكاليف الدعم المباشرة سنويا.

(3) يجوز للمجلس التنفيذي أن يغيّر معدل تكاليف الدعم غير المباشرة أثناء فترة المشروع.

الملحق الأول – باء

متطلبات الدعم المباشرة (بالدولار الأمريكي)	
الموظفون والتكاليف المتعلقة بهم	
745 893	الموظفون الفنيون
910 548	موظفو الخدمات العامة
1 656 441	المجموع الفرعي
773 063	التكاليف المتكررة وغيرها
355 175	المعدات الرأسمالية
136 200	الأمن
865 644	السفر والنقل
468 000	التقديرات والتقييمات والرصد ⁽¹⁾
4 254 523	مجموع تكاليف الدعم المباشرة

(1) يعكس هذا البند التكاليف التقديرية عندما تضطع بهذه الأنشطة أطراف ثالثة.